

Додаток  
до рішення міської ради  
№ \_\_\_\_\_

**Agreement (Mandate Letter) - IFC**  
**(IFC Investment No. 43181)**

1. This Agreement (Mandate Letter) is made between the City Council of Zaporizhzhia (the "City"), a local self-government body representing the interests of a territorial community of the city of Zaporizhzhia located in Ukraine, organized and existing under the laws of Ukraine, represented by Mayor Mr. Volodymyr Buryak, acting on the basis of the Law of Ukraine "On Local Self-Governance" dated May 21, 1997 as amended, and International Finance Corporation ("IFC"), an international organization established by Articles of Agreement among its member countries including Ukraine, represented by Jason Brett Pellmar, Country Manager, Ukraine, acting on the basis of the authority based on IFC's Board Resolution No. IFC 97-47 adopted on December 12, 1997.

2. We refer to discussions between representatives of the City and IFC concerning financing of a phased Smart City investment program, development of urban transport and other infrastructure projects. We are pleased that you have invited IFC to consider providing a financing package to the City in the amount of up to EUR 53,000,000 to be comprised of: (i) a first loan of up to EUR 23,000,000 to be committed in 2020, to finance a comprehensive package of Smart City initiatives focusing mainly on improving energy efficiency, public safety, transport logistics and municipal infrastructure development (the "Project 1"), and (ii) a second loan of up to EUR 30,000,000 to be committed in 2021, to finance further deployment of innovative and sustainable technologies to improve urban transport and other infrastructure, which will be specified in more detail following the due diligence (the "Project 2", and together with the Project 1, the "Projects" and each, a "Project"). Each of the two loans will be sourced partly from IFC's own funds (the "A Loans") and partly from the Clean Technology Fund (the "CTF") (the "IFC-CTF Loans" and together with the A Loans, the "IFC Loans" and each, an "IFC Loan"). The exact split within the IFC Loans will be determined during

**Договір (Мандатний лист) з IFC**  
**(Інвестиційний номер IFC 43181)**

1. Цей Договір (Мандатний лист) укладено між Запорізькою міською радою («Місто»), органом місцевого самоврядування, що представляє інтереси територіальної громади міста Запоріжжя, розташованого в Україні, та що заснований та діє у відповідності до законодавства України, в особі міського голови м. Запоріжжя - пана Володимира Буряка, який діє на підставі Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні» від 21 травня 1997 року зі змінами та доповненнями, та Міжнародною фінансовою корпорацією («IFC»), міжнародною організацією, заснованою у відповідності із статтями угоди між її країнами-членами, включаючи Україну, в особі Джейсона Бретта Пеллмара, Керівника по країні, Україна, який діє на підставі повноважень, наданих на основі Рішення Ради Директорів IFC № IFC 97-47 прийнятої 12 грудня 1997 року.

2. Ми посилаємось на переговори між представниками Міста і IFC з приводу фінансування поетапної програми інвестування у впровадження технологій «Розумного Міста», розвитку міського транспорту та інші інфраструктурні проекти. Ми задоволені, що Ви запросили IFC розглянути можливість надання Місту пакету з фінансування на загальну суму до 53,000,000 Євро, що включатиме: (i) перший кредит у сумі до 23,000,000 Євро, що планується вчинити в 2020 р., з метою фінансування комплексного пакету ініціатив для впровадження технологій «Розумного Міста» з фокусом, переважно, на енергоефективність, громадську безпеку, транспортну логістику та розвиток інфраструктури міста («Проект 1»), і (ii) другий кредит у сумі до 30,000,000 Євро, що планується вчинити в 2021 р., з метою фінансування подальшого впровадження інноваційних і сталих технологій для розвитку міського транспорту та інфраструктури, що будуть уточнені за результатами зовнішньої оцінки (due diligence) («Проект 2» та разом з Проектом 1, «Проекти» та кожен, «Проект»). Кожен з двох кредитів буде фінансуватися частково за рахунок власних фондів IFC («Кредити А») та частково за рахунок Фонду Чистих Технологій («IFC-CTF») («Кредити CTF» та разом з Кредитом А, «Кредити IFC» та

appraisal and will depend on the Projects eligibility for the CTF funding.

This Agreement (Mandate Letter) describes the scope of work that IFC will perform relating to the financing of the Projects. Please refer to the attached Annex A for a summary of indicative financial terms for the proposed IFC Loans.

#### I. Scope of Services (Subject of the Agreement (Mandate Letter))

3. Appraisal. IFC (who in turn may share this information with the CTF as appropriate) will first appraise the City and the Projects and review their technical, economic, commercial, financial, environmental, social and legal aspects. IFC's appraisal of environmental and social aspects of the Projects will reflect the requirements of IFC's Performance Standards.

4. Environmental and Social Documentation and Disclosure; CAO. In conjunction with the appraisal, IFC's environmental and social staff will categorize each Project based on its potential social and environmental risks and impacts. For category A and B projects, IFC will make publicly available an Environmental and Social Review Summary ("ESRS") no later than 60 days, for category A projects and 30 days, for category B projects, prior to any consideration of the project by IFC's board of directors. For all projects, IFC will make publicly available a Summary of Investment Information ("SII") no later than 60 days for category A projects, and 30 days for all other projects, prior to any consideration of the project by IFC's board of directors. The ESRS and SII will be posted on IFC's website (see [www.ifc.org](http://www.ifc.org) and click on "IFC Projects/Disclosure"). IFC requires annual reporting by the client on implementation of actions taken to mitigate the environmental and social risks identified, as agreed with the client. IFC will also make this information public in accordance with its Access to Information Policy. Information about IFC's Policy on Environmental and Social Sustainability and Performance Standards and IFC's Access to Information Policy can be found on IFC's website (see [www.ifc.org/disclosure](http://www.ifc.org/disclosure)).

кожен, «Кредит IFC»). Точний розподіл між Кредитами IFC буде визначено під час оцінки та залежатиме від відповідності Проектів критеріям фінансування CTF.

У цьому Договорі (Мандатному листі) описано обсяг послуг, які виконає IFC у зв'язку із фінансуванням Проектів. В Додатку А наводяться запропоновані орієнтовні фінансові умови Кредитів IFC.

#### I. Обсяг послуг (Предмет Договору (Мандатного листа))

3. Оцінка. Спочатку IFC (яка, в свою чергу, може поділитися цією інформацією з CTF у відповідних випадках) проведе оцінку Міста і Проектів, а також виконає аналіз відповідних технічних, економічних, комерційних, фінансових, екологічних, соціальних та юридичних аспектів. Оцінка IFC екологічних і соціальних аспектів Проектів відобразатиме вимоги Стандартів діяльності IFC.

4. Документація і розкриття IFC інформації про результати оцінки екологічних та соціальних аспектів. Під час оцінки Проектів спеціалісти IFC проведуть категоризацію кожного Проекту в залежності від ступеня потенційних несприятливих екологічних та соціальних впливів і ризиків. Для проектів категорії А та В: Зведена екологічна та соціальна інформація («ЗЕСІ») має бути розкрита громадськості не менше як за 60 днів – для проектів категорії А, а для проектів категорії В – не менш як за 30 днів до розгляду проекту на засідання Ради директорів IFC. Для всіх проектів: Коротке резюме інвестицій («КРІ») має бути надане громадськості - не менш як за 60 днів до розгляду Проекту на засіданні Ради директорів IFC для проектів категорії А, і не менш як за 30 днів для проектів інших категорій. ЗЕСІ та КРІ мають бути представлені на веб-сайті IFC ([www.ifc.org](http://www.ifc.org), розділ «Проекти IFC/Розкриття інформації»). Згідно із вимогами IFC, Місто зобов'язується щорічно надавати звіт про результати дій з запобігання екологічним та соціальним ризикам у наперед погодженій з IFC формі. Ця інформація також буде розкриватись громадськості згідно із Політикою IFC відносно Доступу до Інформації. Інформацію про Політику і Стандарти діяльності IFC в області соціально та екологічно стійкого розвитку, а також інформацію про Політику IFC відносно Доступу до Інформації можна знайти на веб-сайті IFC: ([www.ifc.org/disclosure](http://www.ifc.org/disclosure)).

5. Because it is fundamental to IFC's operations as an international development institution that IFC be able to measure the development results from the projects that it supports, the City will, if and for so long as IFC provides financing to any Project, be expected to provide to IFC certain agreed Project-related information enabling IFC to publicly disclose the ongoing development results of each Project. More information on IFC's results measurement framework is available at:

[https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics\\_ext\\_content/ifc\\_external\\_corporate\\_site/development+impact/results+measurement+framework](https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/development+impact/results+measurement+framework).

6. Financial Structuring. Following the appraisal, if IFC determines that a Project or the Projects meet the conditions for a potential IFC investment, IFC will submit to the City and negotiate a draft term sheet outlining the proposed financing structure and the principal terms and conditions of each IFC Loan, subject to IFC's management and board approval.

7. Implementation. Following the financial structuring described above, IFC will, with its legal counsel, organize and coordinate the drafting, negotiation and execution of legal documentation for each IFC Loan.

## II. Remuneration

8. Fees. In connection with this Agreement (Mandate Letter), the City will, within 60 calendar days from the Effectiveness Date of this Agreement (Mandate Letter), pay to IFC the non-refundable fee (the "Fee") for the services specified in Section 3 of Part I (Scope of Services (Subject of the Agreement (Mandate Letter))) in the amount of fifty thousand Euro EUR50,000.

9. Lenders' Fees. In addition to the above Fee, IFC and other lenders typically charge other loan-related charges, such as interest, front-end fees (a one-time fee that is a percentage of the loan amount), commitment fees (which apply to the committed but undisbursed portion of the loan), and supervision fees (annual amounts covering the administration and supervision of the loan while it is outstanding). These additional charges would be specified in the loan documentation and are noted in Annex A hereto.

5. Оскільки для IFC як міжнародного інституту розвитку важливо оцінювати результати впливу проектів, у які IFC інвестує, у випадку надання фінансових засобів IFC очікується, що Місто надаватиме таку інформацію про Проекти, яка дасть IFC можливість розкрити громадськості інформацію про результати впливу кожного Проекту. Більш детальна інформація про політику IFC в сфері оцінки результатів впливу надана на сайті

[https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics\\_ext\\_content/ifc\\_external\\_corporate\\_site/development+impact/results+measurement+framework](https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/topics_ext_content/ifc_external_corporate_site/development+impact/results+measurement+framework).

6. Структурування фінансування. Після виконання оцінки і за умови відповідності Проекту або Проектів вимогам, що мають бути задоволені для отримання інвестицій IFC, IFC надасть Місту для обговорення і узгодження детальний проект переліку умов фінансування із викладенням запропонованої структури фінансування і основних умов кожного Кредиту IFC, що вимагають затвердження правлінням та Радою директорів IFC.

7. Впровадження. Після погодження Переліку умов, як зазначено вище, IFC, разом із своїми юридичними консультантами, організує і скоординує підготовку, обговорення та підписання юридичної документації стосовно Кредитів IFC.

## III. Винагорода

8. Оплата. У відповідності з цим Договором (Мандатним листом), Місто, протягом 60 календарних днів з Дати вступу в силу цього Договору (Мандатного Листа), здійснить на користь IFC незворотну оплату («Оплата») за послуги, передбачені в Розділі 3 Частині I (Обсяг послуг (Предмет Договору (Мандатного листа))), в сумі 50 000 Євро (п'ятдесят тисяч Євро).

9. Оплата кредиторам. Крім вищезазначеної Оплати, IFC та інші кредитори зазвичай передбачають для себе і деякі інші види компенсацій, пов'язаних із наданням кредиту, як-от: відсотки, комісійна винагорода за відкриття кредиту (одноразовий платіж, що розраховується як певний процент від суми кредиту), комісія за резервування (застосовується до виділеної, але не вибраної позичальником частини кредиту), комісія за супроводження кредиту (щорічні виплати, пов'язані із адмініструванням та супроводженням кредиту до його повного

погашення). Ці додаткові комісії будуть остаточно визначені в кредитному договорі та індикативно наведені у Додатку А до Договору (Мандатного листа).

10. Expenses for Payment of Services of IFC and External Consultants and Lawyers. The City will pay to IFC within thirty (30) calendar days of receipt of the relevant invoice all fees, charges and out-of-pocket expenses of external legal counsel, consultants and interpreters engaged by IFC, up to a total amount of EUR 60,000. IFC will select external consultants and legal counsel in accordance with IFC's internal procedures. IFC will notify the City in advance of any proposed external consultants and legal counsel IFC plans to hire in connection with its activities under this Agreement (Mandate Letter).

10. Витрати по сплаті послуг IFC та зовнішніх консультантів і юристів. Місто сплатить IFC протягом 30 (тридцяти) календарних днів від дня отримання відповідного рахунку усі гонорари, витрати та поточні видатки зовнішніх юридичних радників, інших консультантів та перекладачів, залучених IFC, загальною сумою до 60 000 Євро (шістдесят тисяч Євро). IFC організує вибір зовнішніх консультантів та юридичних радників відповідності до внутрішніх процедур МФК. IFC заздалегідь повідомить Місто про всіх зовнішніх консультантів та юридичних радників, яких IFC має намір залучити у зв'язку із своєю діяльністю, передбаченою цим Договором (Мандатним листом).

11. Mode of Payment. All payments to IFC under this Agreement (Mandate Letter) shall be made without deduction for taxes, withholdings, duties or other charges whatsoever (all of which the City shall bear) and in Euro to the account of IFC at Citibank, N.A., Lewisham House, 25 Molesworth Street, Lewisham, London SE13 7EX, United Kingdom, for credit to IFC's account number GB59CITI18500808643113, Swift Number: CITIGB2L, with reference to Investment No. 43181, or at such other bank as IFC shall direct.

11. Спосіб проведення оплати. Місто здійснюватиме всі платежі на користь IFC на підставі цього Договору (Мандатного листа) без вирахування податків, утримань, зборів та інших видів платежів (всі перераховані видатки нестиме Місто) в Євро шляхом перерахування на рахунок IFC у Citibank, N.A., Lewisham House, 25 Molesworth Street, Lewisham, London SE13 7EX, United Kingdom, , для кредитування Рахунку Міжнародної Фінансової Корпорації GB59CITI18500808643113, Swift Number: CITIGB2L, з посиланням на інвестиційний проект № 43181, або в тому іншому банку або на рахунок, який буде вказано IFC.

IFC understands that in order to comply with the requirements of Ukrainian law:

IFC розуміє, що для відповідності вимогам українського законодавства:

(i) IFC will need to invoice the City so that the City can make payments required under this Agreement (Mandate Letter); and

(i) IFC буде необхідно виставляти рахунки на адресу Міста, щоб Місто було б в змозі виконувати платежі, які вимагаються згідно даного Договору (Мандатного листа); та

(ii) IFC will need to sign a certificate of fulfilled services with the City before it receives such payments from the City.

(ii) IFC буде необхідно підписати з Містом акт виконаних послуг до того, як вона отримує такі платежі від Міста.

### III. Termination, Survival of Certain Provisions

### III. Розірвання, збереження дії окремих положень

12. IFC and the City may terminate this Agreement (Mandate Letter) at any time, with or without cause, by giving fifteen (15) calendar days prior written notice to the other party. All Fees accrued and expenses for payment of services of external legal counsel, consultants

12. IFC і Місто вправі в будь-який час розірвати цей Договір (Мандатний лист), чи то за наявності вагової причини, чи то без неї, із попереднім письмовим повідомленням іншої сторони за 15 (п'ятнадцять) календарних днів до передбаченого строку розірвання. Всі належні Оплати та витрати

and interpreters engaged by IFC incurred prior to the date of termination, whether or not invoiced, shall be immediately due and payable by the City. In the event this Agreement (Mandate Letter) is terminated for any reason, this paragraph and each of the provisions set forth in Part IV of this Agreement (Mandate Letter) (other than Paragraph 14, Provision of Information; Conflict of Interest) shall survive termination and shall remain in full force and effect.

#### IV. General Terms and Conditions

13. No Investment Commitment. Nothing in this Agreement (Mandate Letter) shall constitute a commitment by IFC or the CTF to provide financing for any Project. Any investment by IFC for its own account or as implementing entity of the CTF will be contingent upon the respective Project and the City meeting IFC's financing criteria, the overall financial plan being acceptable to IFC, approval of the investment by the management and the board of IFC, and the execution of all appropriate project, financing and other related documentation, in form and substance satisfactory to IFC.

14. Provision of Information; Conflict of Interest. The City will provide IFC staff and consultants on a timely basis with all information on the Projects and the City necessary for IFC to conduct its activities under this Agreement (Mandate Letter) and will make accessible the City's and the Projects' facilities and staff as requested by IFC.

The City acknowledges and agrees that IFC and other members of the World Bank Group currently provide or may in the future provide advice to the Government of Ukraine which may have direct or indirect effects on the Projects. The City waives any liability to which IFC might otherwise be subject as a result of any perceived or actual conflict of interest presented by IFC's potential involvement in the Projects and the above-mentioned activities of the World Bank Group.

15. Role of IFC; No Warranty; Limitation of Liability. In connection with its activities under this Agreement (Mandate Letter), IFC will act as

по сплаті послуг IFC та зовнішнього юридичного радника, консультантів і перекладачів, залучених IFC, понесені перед датою розірвання, незалежно від того, чи були по них виставлені рахунки, вважатимуться належними і підлягатимуть негайній оплаті Містом. У випадку, якщо цей Договір (Мандатний лист) розривається з будь-якої причини, цей пункт та всі положення, передбачені Частиною IV цього Договору (Мандатного листа) (за винятком пункту 14 «Надання інформації і конфлікт інтересів») зберігатимуть свою дію після розірвання.

#### IV. Загальні умови та положення

13. Відсутність інвестиційних зобов'язань. Жодне з положень цього Договору (Мандатного листа) не може тлумачитись як зобов'язання з боку IFC або CTF надати фінансування для будь-якого Проекту. Будь-які інвестиції IFC за власний рахунок або в якості реалізуючого органу CTF ставляться в залежність від того, чи буде відповідний Проект та Місто відповідати критеріям, висунутим до одержувачів фінансових коштів IFC, чи буде фінансовий план прийнятний для IFC, і чи будуть затверджені інвестиції правлінням і Радою директорів IFC, а також чи буде вся відповідна проектна, фінансова та інша документація підписана за формою і змістом, прийнятними для IFC.

14. Надання інформації і конфлікт інтересів. Місто буде своєчасно надавати працівникам IFC та її консультантам всю інформацію про Проекти і Місто, що може бути необхідною IFC для виконання її діяльності, передбаченої цим Договором (Мандатним листом), а також забезпечать на прохання IFC доступ на об'єкти Міста і Проектів і можливість контакту з відповідним персоналом.

Місто визнає і погоджується з тим, що IFC та інші члени Групи організацій Світового банку надають на цей час або можуть надавати в майбутньому консультативну допомогу Уряду України, і що це може мати прямий або опосередкований вплив на Проект. Місто звільняє IFC від будь-якої відповідальності, яка в протилежному випадку могла б виникнути в результаті потенційного або фактичного конфлікту інтересів у зв'язку із можливим залученням IFC у Проект та вище зазначену діяльність Групи Світового банку.

15. Роль IFC; відсутність гарантій; обмеження відповідальності. У зв'язку із своєю діяльністю, передбаченою цим Договором (Мандатним

a potential lender to the City, making recommendations to reflect its reasonable interests, and not as an advisor to the City.

IFC does not make any representation or warranty as to the accuracy or completeness of any reports, documents or analyses prepared, or caused to be prepared, by it in connection with its activities under this Agreement (Mandate Letter) or otherwise with the Projects.

Neither IFC, nor the CTF, nor their respective directors, employees, agents, advisors, consultants or legal counsel (each a "Covered Party") will be liable for any loss, cost, damage, claim or liability that the City or any other party might suffer or incur in connection with, or arising out of, a Covered Party's activities under this Agreement (Mandate Letter) or Projects ("Covered Loss"), except to the extent that such Covered Loss results from a Covered Party's gross negligence or willful misconduct. Any such claim will be limited to reasonably foreseeable losses arising directly from the conduct of such activities and will not include lost profits or consequential or punitive damages.

16. Third Party Indemnity. The City will indemnify a Covered Party on demand against any Covered Loss, including any legal or other expenses incurred by it or them to investigate and defend against any such Covered Loss. However, the City will not be liable under this indemnity to the extent that the Covered Loss results from a Covered Party's gross negligence or willful misconduct, as determined in a final, non-appealable judgment in a court of competent jurisdiction.

17. IFC Reports. The information and work product produced by IFC under this Agreement (Mandate Letter) are for IFC's own benefit and not for the City. IFC will deliver to the City the report containing the results of the appraisal described in Section 3 of Part I. All written material IFC delivers to the City, including this Agreement (Mandate Letter), may only be distributed as needed within the City or at the request of the regulatory bodies as required by

листом), IFC буде діяти як потенційний кредитор Міста, пропонуючи ті чи інші рекомендації з урахуванням обґрунтованого відображення її власних інтересів, а не як консультант Міста.

IFC не дає будь-яких запевнень або гарантій стосовно точності або повноти звітів, документів або аналізів, підготовлених або ініційованих IFC у рамках своєї діяльності, передбаченої цим Договором (Мандатним листом) або в іншому зв'язку з Проектами.

Ні IFC, ні CTF, ні їх відповідні директори, працівники, агенти, консультанти, радники або юридичні радники (кожний у подальшому йменуватиметься «Захищена сторона»), не нестимуть відповідальності щодо шкоди, збитків, видатків, позовів або зобов'язань, що можуть виникнути у Міста або будь-якої іншої сторони в тому чи іншому зв'язку з діями Захищеної сторони в рамках цього Договору (Мандатного листа) або Проектів («Покритий збиток»), за винятком випадків, коли такий Покритий збиток був спричинений грубою необережністю або навмисними неправомірними діями Захищеної сторони. В усіх випадках обсяг таких претензій буде обмежуватися обґрунтовано передбачуваними збитками, що є прямим результатом зазначених дій, і не включатиме упущену вигоду, опосередковані збитки або штрафні виплати.

16. Відшкодування збитків за позовами третіх сторін. На вимогу, Місто відшкодує Захищеній стороні збитки за будь-якими позовами, що стосуються Покритого збитку, в тому числі судові та інші видатки, понесені такою стороною у зв'язку з розслідуванням або захистом від такого Покритого збитку. Разом з тим, це зобов'язання Міста не поширюватиметься на ту частину Покритого збитку, яка стала результатом грубої недбалості або навмисних неправомірних дій Захищеної сторони у відповідності до остаточного рішення суду компетентної юрисдикції, що не підлягає оскарженню.

17. Звіти IFC. Інформація та результати роботи IFC у зв'язку з цим Договором (Мандатним листом), призначені для власних цілей IFC, а не для Міста. IFC надасть Місту звіт, що міститиме Результати оцінки, описаної в Розділі 3 Частини I. Усі письмові матеріали, які IFC передає Місту, в тому числі цей Договір (Мандатний лист), можуть поширюватись у необхідному ступені в Місті або на запит контролюючих органів, якщо цього вимагає чинне законодавство України, і не

the applicable legislation of Ukraine, but may not be distributed to any other third parties without IFC's written consent. Each distributed copy must also contain IFC's customary notices and disclaimers. The City may not represent IFC's views on any matter, or use IFC's name in any written material for third parties, without IFC's written consent, except that the City may refer to IFC's name (without representing IFC's views) in the context of this Agreement (Mandate Letter) in their correspondence with the regulatory bodies or to the extent required by the Law of Ukraine "On Access to Public Information" No. 2939-VI dated January 13, 2011, as amended.

18. Anti-Fraud and Anti-Corruption. IFC strives to prevent fraud and corruption in its activities and takes serious action in response to allegations of such conduct. In addition to contractual remedies for fraud, corruption and other sanctionable practices, the World Bank Group's administrative debarment process applies to IFC projects and counterparties. The World Bank Group and certain other multilateral development banks (MDBs) also have entered into arrangements under which it is expected that, as a general matter, debarment by one participating MDB will be recognized by the other participating MDBs. Detailed information about the sanctions and debarment framework can be found on IFC's website (<http://www.ifc.org/anticorruption>).

19. Governing Law. This Agreement (Mandate Letter) will be governed by and construed in accordance with the laws of England and Wales.

20. IBRD Not a Party. The staff assigned to work on the appraisal and the proposed investment may be employees of IFC or International Bank for Reconstruction and Development (IBRD); however, IBRD is not a party to this Mandate Letter and will not be party to the financing. Accordingly, IBRD has no liability for IFC's activities under this Mandate Letter or any IFC investment.

21. Counterparts. This Agreement (Mandate Letter) may be executed in several counterparts, each of which is an original, but all of which

призначаються для передачі будь-яким іншим третім сторонам за відсутності відповідного письмового дозволу IFC, який має бути отриманий заздалегідь. Кожна передана копія повинна також містити звичайні для IFC попередження і відмови від відповідальності. Місто не вправі представляти думку IFC з будь-якого питання або використовувати назву IFC в будь-яких письмових матеріалах, призначених для третіх сторін, не отримавши попередньо письмового дозволу IFC, за винятком того, що Місто може посилається на назву IFC (без представлення поглядів МФК) у контексті цього Договору (Мандатного листа) у своїй кореспонденції з контролюючими органами або в обсязі, необхідному згідно з Законом України «Про доступ до публічної інформації» № 2939-VI від 13 січня 2011 року (зі змінами і доповненнями).

18. Боротьба з шахрайством і корупцією. IFC прагне запобігати шахрайству і корупції в своїй діяльності і вживає серйозних заходів у випадку звинувачень у такій поведінці. На додаток до юридичних санкцій стосовно шахрайства, корупції та інших аналогічних дій, на проекти IFC та її контрагентів поширюється адміністративна практика Групи Світового банку про заборону співпраці. Група Світового банку також досягла домовленостей з низкою інших міжнародних банків розвитку (МБР), у яких зокрема передбачається, що заборона на співпрацю, запроваджена одним МБР, буде дотримуватись іншими МБР - учасниками домовленостей. Детальна інформація про санкції та заборону на співпраці викладена на веб-сайті IFC [www.ifc.org/anticorruption](http://www.ifc.org/anticorruption).

19. Застосовне право. Цей Договір (Мандатний лист) має тлумачитися і регулюватись у відповідності до права Англії та Уельсу.

20. Відсутність у МБРР статусу сторони угоди. Персонал, призначений для виконання робіт у зв'язку з оцінкою та наданням інвестиції, може відноситися або до IFC, або до Міжнародного Банку Реконструкції та Розвитку («МБРР»). Проте МБРР не є стороною цього Мандатного листа і не буде брати участі у передбаченому фінансуванні. Відповідно, МБРР не нестиме відповідальності за діяльність IFC, передбачену цим Мандатним листом, або за будь-які інвестиції IFC.

21. Екземпляри. Цей Договір (Мандатний лист) може бути оформлений у кількох екземплярах, кожен з яких матиме силу оригіналу, але всі вони

constitute one and the same Agreement (Mandate Letter).

22. English Language. This Agreement (Mandate Letter) has been executed in both English and Ukrainian languages. In case of conflict or inconsistency between the English and Ukrainian language versions, the English language version shall prevail.

23. Third Party Rights. A person who is not a party to this Agreement (Mandate Letter) has no right under the Contracts (Rights of Third Parties) Act 1999 to enforce or enjoy the benefit of any term of this Mandate Letter.

24. Assignment. The City may not assign or delegate any of its rights or obligations hereunder without IFC's prior written consent. This Agreement (Mandate Letter) may not be amended or modified, or any provision hereof waived, except by a written agreement signed by both parties hereto.

25. Effectiveness Date. This Agreement (Mandate Letter) shall be effective as of the date of its approval at the session of the City Council of Zaporizhzhia (the "Effectiveness Date").

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Agreement (Mandate Letter) to be signed in their respective names as of the date first approve written.

The City Council of Zaporizhzhia  
Sobornyi Ave., 206, Zaporizhzhia city, 69105,  
Ukraine

Tel./Fax: +38 061 233 4881

By: \_\_\_\_\_  
Name: Volodymyr Buryak  
Title: Mayor

в сукупності становитимуть один Договір (Мандатний лист).

22. Англійська мова. Цей Договір (Мандатний лист) складений англійською та українською мовами. У випадку конфлікту або суперечностей між англійською та українською версіями, перевагу має англійська версія.

23. Права третіх осіб. Особа, що не є стороною цього Договору (Мандатного листа), не має прав за Актом 1999 року про контракти (права третіх осіб) вимагати примусового виконання або користуватися привілеями будь-якої з умов цього Договору (Мандатного листа).

24. Уступка. Місто не може передавати або делегувати будь-які свої права чи обов'язки, передбачені цим Договором (Мандатним листом), без попередньої письмової згоди ІФС. Цей Договір (Мандатний лист) може бути змінений, або будь-яке положення цього Договору (Мандатного листа) може бути скасоване тільки за письмовою угодою, підписаною обома сторонами цього Договору (Мандатного листа).

25. Дата вступу в силу. Цей Договір (Мандатний лист) набирає чинності в дату його затвердження його на засіданні Запорізької міської ради («Дата вступу в силу»).

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЗАЗНАЧЕНОГО ВИЩЕ, Сторони забезпечили підписання даного Договору (Мандатного листа) від свого імені в день, місяць та рік, що зазначені на початку цього документу.

Запорізька міська рада  
пр. Соборний, 206, м. Запоріжжя, 69105,  
Україна

Тел./факс: +38 061 233 4881

\_\_\_\_\_

Ім'я: Володимир Буряк  
Посада: Міський голова



International Finance Corporation  
2121 Pennsylvania Ave., N.W. Washington,  
D.C. 20433 USA  
Phone: +1-202-473-1000  
Fax: +1-202-477-6391

Міжнародна Фінансова Корпорація  
2121 Pennsylvania Ave., N.W. Washington, D.C.  
20433 USA  
Тел.: +1-202-473-1000  
Факс: +1-202-477-6391

Bank details: Citibank, N.A., Lewisham House,  
25 Molesworth Street, Lewisham, London SE13  
7EX, United Kingdom, for credit to IFC's  
account number GB59CITI18500808643113,  
Swift Number: CITIGB2L

Банківські реквізити: Citibank, N.A., Lewisham  
House, 25 Molesworth Street, Lewisham, London  
SE13 7EX, United Kingdom, for credit to IFC's  
account number GB59CITI18500808643113, Swift  
Number: CITIGB2L

By: \_\_\_\_\_  
Name: Jason Brett Pellmar  
Title: IFC Regional Manager for Ukraine,  
Belarus and Moldova

\_\_\_\_\_

Джейсон Бретт Пеллмар  
Посада: Голова регіонального представництва IFC  
в Україні, Білорусі та Молдові

Секретар міської ради

Р.О. Пидорич